OLYMPUS http://www.olympus.com/

SmartMedia™

(WITH PANORAMA FUNCTION) INSTRUCTIONS
(MIT PANORAMAFUNKTION) BEDIENUNGSANLEITUNG
(AVEC FONCTION PANORAMA) MODE D'EMPLOI
(CON FUNCIÓN PANORÁMICA) INSTRUCCIONES

（パノラマ合成機能付）取扱説明書
（具有全景拍摄功能）说明书
（具有全景拍攝功能）說明書
(파노라마 기능 내장) 지시사항

This symbol indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.
Dieses Symbol weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU-Ländern hin. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen dieses zur Entsorgung.
Le symbole indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE. A utiliser pour la mise en rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.
Este símbolo indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea. Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.

English

Please read this carefully before using the SmartMedia™.
The Olympus **SmartMedia** is a removable memory card specifically designed for **SmartMedia**-compatible Olympus digital cameras. This card can record or delete picture data.

Notes:
- Data may be lost or destroyed if the **SmartMedia** is used incorrectly. To avoid accidental erasure, transfer data to other media regularly.
- To find out if the **SmartMedia** can be used with your **SmartMedia**-compatible device, refer to the device's instruction manual or contact the device's customer support. Information on Olympus products is also available at the Olympus web site.
- For details on how to use compatible devices, please refer to the device's instruction manual.
- This **SmartMedia** cannot be used with a 5V **SmartMedia**-compatible device.
- The ID mark [4] on the **SmartMedia** shows that it contains an ID number for copyright protection purposes.

HANDLING PRECAUTIONS
If the cautions listed are not followed, short-circuiting, smoking or fire may result.

⚠WARNING
⃠Keep away from children.
Danger of swallowing. If the card is swallowed, call a doctor, emergency or poison control center immediately.

- When using **SmartMedia** with a digital camera, format it on the camera. Otherwise, the camera may not function properly.
- The **SmartMedia** is a precision instrument. Handle it carefully, and do not bend it or subject it to physical shocks.
- Do not put the **SmartMedia** in water or dusty places.
- Do not expose the **SmartMedia** to high temperatures or humidity.
- Do not use the **SmartMedia** close to heat-generating or combustible materials.
- Do not touch or let a metal object touch the contact area [1]. Doing so may generate static electricity that could destroy the data. When carrying or storing, put it in the provided static-free case.
- Do not attach anything other than the provided label on the index area [3].
- **Do not eject the SmartMedia, turn off the power, or apply shocks to the SmartMedia while recording/reading. Doing so may destroy the data.**
- Like all flash memory, the **SmartMedia** has a limited life span, and will eventually become incapable of performing record/delete functions after long term use. When the **SmartMedia** fails, use a new **SmartMedia.**

❖**Olympus is not responsible for lost or destroyed data in the SmartMedia, or for loss of data stored in other media.**

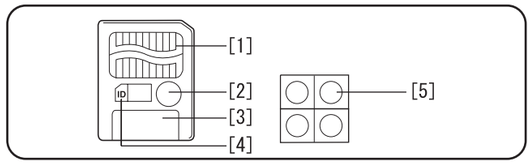
DATA PROTECTION
- Sticking the provided write-protect seal [5] on the write-protect area [2] prevents data deletion or recording.
- Remove the seal when you want to delete or record data again. Do not use the same seal again.

SPECIFICATIONS

Type	: **SmartMedia**
Memory Type	: NAND flash EEP-ROM
Operating Voltage	: 3V (3.3V)
Operating Temperature	: 32 - 131 ˚F/0 - 55 ˚C (non-condensing)

VH649501

OLYMPUS IMAGING CORP.
Tokyo, Japan



CE
- "CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.
- Das „CE"-Zeichen bestätigt, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit, Umweltschutz und Personenschutz übereinstimmt.
- La marque "CE" indique que ce produit est conforme aux exigences européennes en matière de sécurité, santé, environnement et protection du consommateur.
- La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos de seguridad, salud, medio ambiente y protección del cliente.

Dimensions (L x W x H) : Approx. 37 mm x 45 mm x 0.8 mm/
1.5 in. x 1.8 in. x 0.03 in.
Contents : **SmartMedia** (1) Static-free case (1) Index labels (2) Write-protect adhesive seals (4) INSTRUCTIONS (1)
Specifications are subject to change without notice.

Deutsch

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Ingebrauchnahme der SmartMedia™ sorgfältig durch.
Die Olympus **SmartMedia** ist eine auswechselbare Speicherkarte zur Verwendung mit **SmartMedia**-kompatiblen Digitalkameras von Olympus. Auf dieser Karte können Bilddaten aufgezeichnet oder gelöscht werden.

Hinweise:
- Falls die **SmartMedia** nicht einwandfrei gehandhabt wird, können die gespeicherten Daten unwiderruflich beschädigt werden und verloren gehen. Zur Vermeidung von Datenverlust sollten die Daten regelmäßig auf andere Datenträger übertragen werden.
- Um herauszufinden, ob diese **SmartMedia** für das zu verwendende **SmartMedia**-kompatible Gerät geeignet ist, beziehen Sie sich bitte auf die zu dem Gerät mitgelieferte Bedienungsanleitung oder wenden sich an den für das Gerät zuständigen Kundenservice. Informationen zu Olympus Produkten finden Sie zudem auf der Olympus Webseite.
- Einzelheiten zur Verwendung des **SmartMedia**-kompatiblen Geräts entnehmen Sie bitte der jeweils zum Gerät gehörigen Bedienungsanleitung.
- Diese **SmartMedia** darf nicht in 5-V-**SmartMedia**-kompatiblen Geräten verwendet werden.
- Die Kennmarke (ID) [4] bestätigt, daß die **SmartMedia** eine Kenn-Nummer zu urheberschutzrechtlichen Zwecken enthält.

SICHERHEITSHINWEISE
Bei Nichtbeachtung der aufgelisteten Sicherheitshinweise besteht Kurzschlussgefahr mit Überhitzungs- und Feuergefahr.

⚠ACHTUNG
⃠Vor dem Zugriff von Kindern schützen.
Gefahr bei Verschlucken. Falls eine Karte verschluckt wird, unverzüglich einen Arzt, Notarzt oder eine Gift-Notzentrale kontaktieren.

- Wird die **SmartMedia** in einer Digitalkamera verwendet, muss eine Formatierung in dieser Kamera durchgeführt werden. Andernfalls kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen der Kamera kommen.
- Die **SmartMedia** ist ein Präzisionsinstrument. Sorgfältig handhaben und niemals verbiegen oder heftigen Erschütterungen aussetzen.
- Die **SmartMedia** nicht Flüssigkeit oder Staubeinwirkung aussetzen.
- Die **SmartMedia** niemals hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder Nässe aussetzen.
- Die **SmartMedia** niemals in der Nähe von Hitze erzeugenden oder entflammbaren Materialien benutzen.
- Niemals den Kontakbereich [1] berühren oder mit Metallgegenständen in Berüh rung bringen, da die auftretende statische Aufladung die Daten zerstören kann. Die Karte beim Transportieren und der Lagerung in der mitgelieferten antistatischen Hülle aufbewahren.
- Auf dem Indexetikettbereich [3] darf ausschließlich das mitgelieferte Etikett aufgeklebt werden.
- **Während des Schreib-/Lesevorganges mit der SmartMedia niemals die Spannungsversorgung ausschalten und auf keinen Fall die SmartMedia heftigen Erschütterungen aussetzen oder auswerfen. Andernfalls können die Daten zerstört werden.**
- Die **SmartMedia** arbeitet mit Flash Memory-Technologie und hat eine begrenzte Lebensdauer. Dementsprechend sind nach längerem Gebrauch keine Schreib- oder Löschvorgänge mehr durchführbar. In diesem Fall anstelle der verbrauchten **SmartMedia** eine neue **SmartMedia** verwenden.

❖**Olympus haftet nicht für den Verlust oder die Zerstörung von auf der SmartMedia gespeicherten Daten oder für jedweden Datenverlust auf anderen Datenträgern.**

DATENSICHERUNG
- Wird der mitgelieferte Schreibschutzaufkleber [5] am Schreibschutzbereich [2] angebracht, können keine Kartendaten aufgezeichnet oder gelöscht werden.
- Zur erneuten Kartenverwendung für Schreib- oder Löschvorgänge den Schreibschutzaufkleber entfernen. Schreibschutzaufkleber dürfen nach dem Ablösen nicht wiederverwendet werden.

TECHNISCHE DATEN

Typ	: **SmartMedia**
Speichertyp	: NAND Flash EEP-ROM
Betriebsspannung	: 3V (3,3V)
Arbeitstemperatur	: 0 - 55 ˚C (nicht kondensierend)
Abmessungen (L x B x H)	: Ca. 37 mm x 45 mm x 0,8 mm

Inhalt : **SmartMedia** (1) Antistatische Hülle (1) Diskettenaufkleber (2) Schreibschutzaufkleber (4) BEDIENUNGSANLEITUNG (1)
Änderungen der technischen Daten jederzeit ohne Vorankündigung vorbehalten.

Français

Veuillez lire ceci attentivement avant d'utiliser la carte SmartMedia™.
La carte Olympus **SmartMedia** est une carte mémoire amovible spécialement él aborée pour les appareils photo numériques Olympus compatibles avec les cartes **SmartMedia.** Cette carte peut enregistrer ou effacer des données d'image.

Remarques:
- Des données risquent d'être perdues ou détruites si la carte **SmartMedia** est utilisée de façon incorrecte. Pour éviter un effacement accidentel, transfér er régulièrement les données sur d'autres supports.
- Pour savoir si la carte **SmartMedia** est utilisable avec votre appareil compatible **SmartMedia**, veuillez consulter le mode d'emploi fourni avec l'appareil ou contacter le support à la clientèle du dispositif. Des informations sur les produits Olympus sont également disponibles sur le site Web Olympus.
- Pour le détail sur l'emploi d'appareils compatibles, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil.
- Cette carte **SmartMedia** peut ne pas être utilisable avec un appareil compatible **SmartMedia** 5 V.
- La marque d'identification [4] sur la **SmartMedia** montre qu'il contient un numéro d'identification pour des raisons de protection de copyright.

PRÉCAUTIONS DE MANIPULATION
Si les précautions citées ne sont pas respectées, un court-circuit, de la fumée ou un incendie peut se produire.

⚠AVERTISSEMENT
⃠Ne pas laisser à la portée des enfants.
Risque d'ingestion. Si la carte est avalée, appeler immédiatement un médecin ou un centre de secours ou antipoison.

- Pour utiliser la carte **SmartMedia** avec un appareil photo d'une autre marque, la formater avec cet appareil photo. Si ce n'est pas fait, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement.
- La carte **SmartMedia** est un instrument de précision. La manipuler avec soin, et ne pas la cintrer ni la soumettre à des chocs physiques.
- Ne pas exposer la carte **SmartMedia** à l'eau ni à poussière.
- Ne pas exposer la carte **SmartMedia** à des températures élevées ni à l'humidité.
- Ne pas utiliser la carte **SmartMedia** près de matériaux inflammables ou émettant de la chaleur.
- Ne pas toucher ou laisser un objet métallique toucher la zone de contact de la carte **SmartMedia** [1]. Ceci peut causer la destruction des données par électricité statique. Lors du transport ou pour le stockage, la mettre dans l'étui anti-statique fourni.
- Ne coller que l'étiquette fournie sur la zone index [3].
- **Ne pas éjecter la carte SmartMedia, couper l'alimentation, faire subir des chocs à la carte SmartMedia, pendant l'enregistrement ou la lecture. Ceci peut détruire les données.**
- Comme toute carte flash, la carte **SmartMedia** a une durée de vie limitée, et deviendra éventuellement incapable d'effectuer les fonctions ECRIRE/EFFACER après un usage de longue durée. Lorsque la carte **SmartMedia** échoue, utiliser une nouvelle carte **SmartMedia.**

❖**Olympus n'est pas responsable pour les pertes ou destructions de données enregistrées sur la carte SmartMedia, ni pour les pertes de données enregistrées sur un autre support.**

PROTECTION DES DONNEES
- Coller l'étiquette adhésive de protection contre l'écriture [5] sur la zone de protection d'écriture [2] pour empêcher la suppression ou l'enregistrement de données.
- Retirer l'étiquette pour supprimer ou enregistrer de nouveau des données. Ne pas utiliser de nouveau la même étiquette.

FICHE TECHNIQUE

Type	: **SmartMedia**
Type de mémoire	: Flash EEP-ROM NAND
Tension de fonctionnement	: 3V (3,3V)
Température de fonctionnement	: 0 à 55 ˚C (sans condensation)
Dimension (P x L x H)	: 37 mm x 45 mm x 0,8 mm environ

Contenu : Carte **SmartMedia** (1) Etui anti-statique (1) Etiquette index (2) Etiquette adhésive de protection contre l'écriture (4) MODE D'EMPLOI (1)
Caractéristiques modifiables sans préavis.

Español

Lea detenidamente estas instrucciones antes de emplear la tarjeta SmartMedia™.
La tarjeta **SmartMedia** de Olympus es una tarjeta de memoria extraíble especialmente diseñada para las cámaras digitales Olympus compatibles con **SmartMedia.** Esta tarjeta puede grabar o borrar los datos de imagen.

Notas:
- Los datos se pueden perder o destruir si la tarjeta **SmartMedia** no es utilizada correctamente. Para evitar borrados accidentales, transfiera los datos regularmente a otros dispositivos de media.
- Para saber si puede utilizar **SmartMedia** con su dispositivo compatible con **SmartMedia**, refiérase al manual de instrucción del dispositivo o contáctese con el centro de atención al cliente del dispositivo. También puede encontrar información sobre los productos Olympus disponibles en la página web de Olympus.
- Para detalles de cómo utilizar los dispositivos compatibles, refiérase al manual de instrucción del dispositivo.
- Esta tarjeta **SmartMedia** no se puede utilizar con un dispositivo compatible con **SmartMedia** de 5V.
- La marca ID [4] de **SmartMedia** muestra que el mismo contiene un número ID para propósitos de protección de los derechos de autor.

PRECAUCIONES PARA MANIPULACIÓN
Si no sigue las precauciones listadas pueden producirse cortocircuitos, humo o fuego.

⚠ADVERTENCIA
⃠Mantenga alejado de los niños.
Peligro de tragarse. En el caso de que la tarjeta sea tragada, llame a un médico, centro de emergencia o intoxicación, inmediatamente.

- Cuando utilice una tarjeta **SmartMedia** con una cámara digital, formatéela en la cámara. De lo contrario, la cámara puede no funcionar apropiadamente.
- La tarjeta **SmartMedia** es un instrumento de precisión. Manipúlela con precaución, y no la doble ni la someta a choques físicos.
- No coloque la tarjeta **SmartMedia** en el agua o en lugares polvorientos.
- No exponga la tarjeta **SmartMedia** a altas temperaturas o humedad.
- No utilice la tarjeta **SmartMedia** cerca de generadores de calor o materiales combustibles.
- No toque ni permita que un objeto metálico entre en contacto con el área de contacto [1]. El hacerlo puede provocar que la electricidad estática destruya los datos. Cuando la transporte o almacene, colóquela en la caja antiestática.
- No coloque nada además de la etiqueta suministrada en el área de índice [3].
- **No eyecte la tarjeta SmartMedia, no desconecte la alimentación ni aplique choques a la tarjeta SmartMedia mientras está grabando/leyendo. El hacerlo puede destruir los datos.**
- Como toda memoria instantánea, la tarjeta **SmartMedia** tiene una vida de servicio limitada y eventualmente será incapaz de ejecutar las funciones de grabar/borrar después de usarla por largo tiempo. Cuando **SmartMedia** falle, utilice una nueva tarjeta **SmartMedia.**

❖**Olympus no se responsabiliza por la pérdida o destrucción de datos en la tarjeta SmartMedia, o por la pérdida de datos almacenados en otros medios.**

PROTECCION DE LOS DATOS
- Pegar la etiqueta suministrada de protección contra escritura [5] en el área de protección contra escritura [2] prevendrá el borrado o grabación de datos.
- Remueva la etiqueta cuando desee borrar o grabar datos nuevamente. No utilice la misma etiqueta de nuevo.

ESPECIFICACIONES

Tipo	: **SmartMedia**
Tipo de memoria	: NAND flash EEP-ROM
Tensión de funcionamiento	: 3V (3,3V)
Temperatura de funcionamiento	: 0 - 55 ˚C (sin condensación)
Dimensiones (Longitud x Anchura x Altura):	Aprox. 37 mm x 45 mm x0,8 mm

Contenido : **SmartMedia** (1) Caja antiestática (1) Rótulo de índice (2) Sello adhesivo de protección contra escritura (4) INSTRUCCIONES (1)
Las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

SmartMedia™ and other logo marks are generally trademarks of their respective entities.
© 1999-2006 OLYMPUS IMAGING CORP. All rights reserved.

Printed in Japan